



ВІСНИК

СВЯТО-МИКОЛАЇВСЬКА

Українська Католицька Церква

Рік XXXII ч. 48

◇ Неділя 24-та по Зісланні св. Духа. Глас 7.

◇ 27 листопада 2022 р.

Святі Тайни

Хрещення і Миропомазання – просимо повідомляти один місяць наперед
Пресв. Євхаристія – заохочуємо бути приготовленими і приступати при кожній Святій Літургії
Сповідь – щонеділі і в свята, в часі Святої Літургії, а також за приватним зверненням
Вінчання – просимо повідомляти шість місяців наперед
Єлеопомазання – просимо зголошувати завчасно не тільки у передсмертний час але й у часі тяжкої хвороби

ЛИСТ СВЯТИШОГО ОТЦЯ ДО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ у дев'ятий місяць після початку війни

Дорогі брати і сестри українці!

Ось уже дев'ять місяців як на вашій землі було розв'язане абсурдне божевілля війни. У вашому небі невпинно гримить зловісний гуркіт вибухів і тривожний звук сирен. Ваші міста розтрощуються бомбами, у той час як зливи ракет несуть смерть, руйнування і біль, голод, спрагу і холод. Численні були змушені втікати вашими дорогами, покидаючи власні домівки та все рідне. Поруч з вашими великими ріками щодня проливаються ріки крові та сліз.

Єднаю мої сльози з вашими і хочу вам сказати, що немає дня, коли б я не був поруч з вами і не носив би вас у моєму серці і в моїй молитві. Ваш біль - це мій біль. На Ісусовому хресті сьогодні я бачу вас — тих, хто страждає від терору, викликаного цією агресією. І справді, хрест, на якому кували Господа, знову проявляється у тортурах, які ми бачимо на тілах загиблих, у братських могилах, виявлених у різних містах, у цих та у багатьох інших кривавих картинах, що увірвалися в наші душі, і здійснюють крик: чому? Як люди можуть ставитися так до інших людей?

У моїй пам'яті виринає багато трагічних історій, про які я дізнався. Насамперед це стосується дітей: скільки дітей було убито, скільки поранено, скільки залишилося сиротами, було відірвано від матерів! Я плачу разом з вами за кожною дитиною, що через цю війну втратила життя, як Кіра з Одеси чи Ліза з Вінниці та сотні інших дітей: у кожній з них зазнало поразки усе людство. Зараз ці діти знаходяться на лоні Божому, бачать ваші страждання і моляться, щоби вони закінчилися. Але як можна не відчувати тривоги за них і за тих, малих і дорослих, які були депортовані? Безмірним є біль українських матерів.

Я також думаю про вас, дорога молоде: щоб мужньо захистити свою батьківщину, ви були змушені взяти до рук зброю, полишивши мрії про майбутнє, які ви плекали; я думаю про вас, ... ст. 3

Ап. Кор. 4, 9-16.
Єв. Йо. 1, 43-51.

ST. NICHOLAS UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

4 Bellwoods Avenue
Toronto, Ontario, M6J 2P4
tel.: 416-504-4774
fax.:416-504-8428
office@saintnicholas.ca
www.saintnicholas.ca

Парафіяльна Канцелярія
Години праці:
Понеділок – П'ятниця
9:00-1:00 і 2:00-4:00

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Наступна неділя:

Ап.Євр. 9, 1-7.
Єв. Лк. 11, 27-28
7:00 – Утреня
Божевественні Літургії.
8:00 – Св. Літургія (жива трансляція)
10:00 ранку, 12:00 пол

Свята

7:00р. – Утреня
8:00 ранку – Свята Літургія
10:00р. – Св. Літургія

Субота

6:00 – Вечірня

Навечір'я свят

6:00 – Вечірня з Литією

ОГОЛОШЕННЯ

ДО УВАГИ ПАРАФІЯН!!

Повідомляємо, що з днем 4-го вересня закінчився літній (вакаційний) час. Божественні Літургії в неділі служать о год. **8:00, 10:00 ранку і 12:00 пол.**
Вечірні в суботу будуть служити о год. 6:00 веч.
Утреня в неділю о год. 7:00 ранку.

В неділі Божественна Літургія о год. 8:00 ранку транслюється живим ефіром **для хворих і немічних.**

Повідомляємо, що присутність в церкві на Святі Літургії зобов'язує всіх парафіян.

У свята Божественна Літургія о год. 8:00 ранку і 10:00 ранку. Утреня о год. 7:00 ранку.

Субота 3 грудня навечіря свята Введення у Храм Пресвятої Богородиці – Вечірня о год. 6:00 вечора
Неділя 4 грудня – свято Введення у Храм Пресвятої Богородиці. Недільний порядок Богослужень.

Передріздвяний піст ПИЛИПІВКА починається 27 листопада і триває до Різдва.

Храмовий Празник будемо святкувати в неділю, 18 грудня: Архидіаконалська Божественна Літургія о год. 12:00 пол. Празничний Обід о год. 1:45 поп. у церковній залі. Квитки можна придбати у парохіяльній залі в кіоску БУКК при недільній каві і в парохіяльній канцелярії (416-504-4774). Просимо до численної участі!

Церква св. о. Миколая запрошує парохіян та гостей на РІЗДВЯНИЙ ЯРМАРОК 2022 в неділю 11 грудня від год. 8:30 ранку до 2:00 поп. Можна буде придбати: святвечірні страви, мак, пшеницю, гарячі обіди, смачне печиво, голубці, вареники, паточки. Також будуть продавці і можна буде закупити різні подарунки на свята.

Запрошуємо охочих зголошуватися на роблення вареників в суботу 10 грудня від 10:00 ранку в церковній залі. Просимо зголошуватися до парохіяльної канцелярії за чис. тел. 416-504-4774.

Заохочуємо тих, хто бажає, дарувати смачне печиво (тісточка, торти, перекладанці тощо на продаж) зголоситися до пар. канцелярії (416-504-4774)

Увесь дохід призначений потребуючим в Україні!
Очікуємо Вашої підтримки, щоби ярмарок був успішним!

Повідомляємо, що від неділі 4 грудня у церковній залі можна вирівняти членські внески (\$40.), відібрати конверти на 2023 р. і при цій нагоді відібрати напис на шибу (зеленого кольору) – це дозвіл на паркування на парафіяльній площі і на вулицях біля парафії.

Написи будуть видаватися тільки членам нашої парафії.

УВАГА! В нас відбуваються курси англійської мови для новоприбулих по неділях.

Перша наука відбулася в неділю 26 червня. Уроки триватимуть від 9:30 до 1:00 поп. За подальшими інформаціями просимо звертатися до парохіяльної канцелярії за чис. тел. 416-504-4774.

Увага! Просимо парафіян, які мають старші але функціональні notebook/Apple або PC computers, подарувати їх студентам нашої цілоденної школи і для новоприбулих. Просимо зголошуватися через парохіяльну канцелярію за чис.тел. 416-504-4774.

Дорогі Парафіяни!

Повідомляємо Вас, що при нашій Свято-Миколаївській парафії можна придбати смачні ручно зроблені вареники (з бараболею і сиром, та з капустою), голубці (з м'ясом і без м'яса). Це можна полагодити під час канцелярських годин від **Увесь дохід призначений на потреби церкви!**

Увага! У Торонті є криза щодо житла для новоприбулих з України. Просимо наших парохіян, які мають можливість, прийняти на тимчасовий побут біженців. Інакше ці новоприбулі будуть витратити свої обмежені фонди на готель, або перебуватимуть на летовищі чи в державних приміщеннях. Можна зголошуватися до парохіяльної канцелярії за чис. тел. 416-504-4774 і також заглянути на запитник на посиланні: <https://forms.gle/7FJryzKprXf5yUUMA>.

Так як минулими роками, під час осені ЛУКЖК при нашій парафії організує захід збирання харчів до Daily Bread Food Bank для потребуючих в Торонті.

Просимо парафіян доброї волі приносити харчі в банках або картонах (риж, овочі, супи, пасти, макарони, фасоля, оріхове масло, дитячі харчі). Спеціальні картони знаходяться в церковній залі. Минулими роками наша акція увінчалася великим успіхом. Всі хто користуються Банками Їжі (DailyBread Food Bank) Вам вдячні

Центр Розвитку Театр Живих Емоцій під. кер. Алли Куриленко запрошує тих, хто хоче зробити своє життя кращим, хто хоче пізнати себе, хто готовий до змін, хто потребує підтримки і т.д. – кожної неділі в нашій церковній залі від 1:30 до 3:00 поп. Контакти: **647-703-9018, veselca9@gmail.com, viber+ 38 097 809 1433.**

Подаємо до відома: В нашій Свято-Миколаївській церкві ми розпочали проект "Допомога Україні" у формі недільної кави в церковній залі після кожної Святої Літургії. Заохочуємо наших парохіян підтримати це діло. **Ввесь прихід призначений на гуманітарну допомогу Україні. Прихід з кави 20 листопада становить \$920.00.**

Катехитичний Табір «Відпіннім з Христом» 2023: До уваги молоді! Запрошуємо учнів 10-12 класів або старших податися як виховник/-ця на табір. Ласкаво просимо це зробити електронно на сайті [HYPERLINK http://www.B4J.ca](http://www.B4J.ca) до 13-го листопада, 2022. Потрібно українськомовних і англійськомовних виховників/-иць.

«Відпіннім з Христом» Катехитичний Табір 2023 : Для дітей 3-8 класів, 12-18 березня, 2023 на Горі Марії в Анкастері. **ОНЛАЙН** реєстрація починається в неділю **11-го грудня о год. 2-ій пол.** Зайдіть на сайт www.b4j.ca та введіть код B4J2023. Програма є двомовна. Реєстрація закривається, коли всі місця будуть заповнені. Місця дуже обмежені - не відкладайте!

Ліга Українок Канади - відділ Торонто запрошує громаду на "Закарпатські" Вечорниці в субота, 3 грудня о год. 6:30 веч. - вечерея, вистава, базарчик, спів. Дохід призначений на фонд - Приятелі Збройних Сил України. Квитки \$120 в КС Будучність; тел. 416-763-7002.

МНОГАЯ ЛІТА !

Новоохрещеній Анні Димид її рідним і хресним батькам бажаємо Многії і Благії Літа.

ЖЕРТВОДАВЦІ

Складаємо щиросердечну подяку. Нехай Предобрий Господь благословить!

Роман Федина 100.
Роман Харак 400.

ПО МИНАЄМО + ПОМЕРЛИХ

29 XI 10:00 ранку бл. п. Івана (16р.)
і Романну (11р.) Тивонюк
2 XII 10:00 ранку бл. п. Йосифа Галку (8р.)
5 XII 6:00 ранку бл. п. Марія (8р.),
Володимира, Мирослава Кудлів
6 XII 9:00 ранку бл.п. Володимира, Теклю.
Івана, Олю Семенюк,
Володимира і Галю Ковбель
8 XII 5:00 поп. бл. п. Марію Теплу (6р.)
10 XII 9:00 ранку бл. п. Романа Ковалика
(20р.) і Володимира
Метелицю (5р.)
10 XII 10:15 ранку бл. п. Анну Міґус (1р.)

(Закінчення)

дружини, які втратили своїх чоловіків і, кусаючи губи, мовчки, з гідністю та рішучістю продовжують жертвувати усім задля своїх дітей; думаю про вас, дорослі, що всіляко намагаєтесь захистити своїх рідних; про вас, людей старшого покоління, які замість того, щоб прожити спокійно вечір свого життя, були вкинуті у кромішню ніч війни; про вас, жінки, що зазнали насильства і несете у своїх серцях важкий тягар; про усіх вас, зраних тілом і душею. Я думаю про вас і з сердечною близькістю є з вами, захоплюючись тим, як ви долаєте ці тяжкі випробування.

Я думаю про вас, волонтери, що проживаєте кожен день для народу; про вас, душпастирі святого Божого люду, які часто з великим ризиком для власної

безпеки залишалися поруч з людьми, несучи Божу розраду та братню солідарність, уміло перетворюючи спільноти і монастирі на житло, щоб прийняти, допомогти та нагодувати тих, хто опинився у складних умовах. Я також думаю про біженців і внутрішньо переміщених осіб, що опинилися далеко від своїх домівок, часто зруйнованих; і про владу, за яку я молюся: на ній лежить обов'язок керувати країною у трагічні часи та приймати далекоглядні рішення задля миру та розвитку економіки в умовах руйнування багатьох життєво важливих інфраструктур у містах і селах.

Дорогі брати і сестри, у всьому цьому морі зла і болю, через дев'яносто років після жахливого геноциду Голодомору, я захоплююся вашим добрим запалом. Український народ, попри величезну трагедію, яку зараз переживає, ніколи не занепавав духом і не впав у розпач. Світ відкрив для себе сміливий і сильний народ, народ, що страждає і молиться, плаче і бореться, чинить опір і надіється: благородний і стражденний народ. Я продовжую бути з вами серцем і молитвою, з людською турботою, щоб ви відчували супровід, щоб не звикалося до війни, щоб ви не залишалися самотніми сьогодні, а особливо завтра, коли, можливо, з'явиться спокуса забути про ваші страждання.

У ці місяці, коли суворість клімату робить ще більш трагічним те, що ви переживаєте сьогодні, я хочу, щоб ніжність Церкви, сила молитви і любов, якою огортають вас численні брати і сестри по цілому світі стали лагідним дотиком на ваших обличчях. За кілька тижнів буде Різдво, і скрегіт страждань стане ще більш відчутним. А я хочу повернутися з вами до Вифлеєму, до випробувань, з якими Святій Родині довелося зіткнутися тієї ночі, що здавалася лише холодною і темною. Натомість прийшло світло: не від людей, а від Бога; не із землі, а з Неба.

Нехай Мати Його і наша, - Богородиця, - чуває над вами. Її Непорочному Серцю, у єдності з єпископами цілого світу, я посвятив Церкву і людство, а в особливий спосіб вашу Країну і Росію. Її Материнському Серцю приношу ваші страждання і ваші сльози. У Тої, як писав великий син вашої землі, що «в мир наш Бога принесла», не втомлююся просити жаданого дару миру, будучи певними, що «для Бога нема неможливої жодної речі!» (Лк 1, 37). Нехай Він сповнить справедливі сподівання ваших сердець, зцілить ваші рани і дарує вам свою розраду. Я є з вами, молюся за вас і прошу молитися за мене.

Нехай Господь вас благословить і Богородиця вас оберігає.

Рим, Сан Джованні ін Латерано, 24 листопада 2022 року

[01838-XX.01] [Testo originale: Italiano]



**Мирон
Дилинський**
Buy & Sell Real Estate

Royal LePage Real Estate Services Ltd., Brokerage
3031 Bloor St W Toronto ON M8X 2X8

Free Home Evaluations
98% Success Rate
Negotiable Commission

Why Myron Dylinsky?
Член Церковного Комітету і БУККу
25+ Years Sales



Call Today - Monthly Specials
www.dylinsky.com

416-236-1871

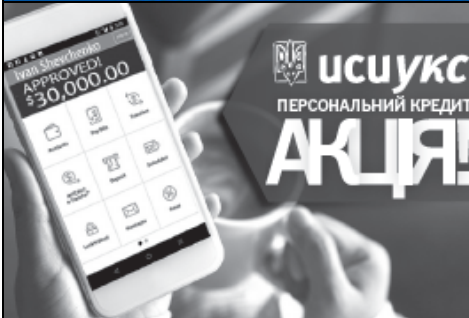
BCU Кредитова Спілка Будучність



ПЕРЕВАГИ BCU

- Безкоштовне обслуговування рахунка
- Кращі відсотки на кредити та депозити
- Рахунок та послуги для малого бізнесу
- Ефективні пенсійні плани
- Послуги через Інтернет і телефон
- Розподіл прибутків між членами

ТЕЛ: 1-800-461-5941 | bcufinancial.com



УСУУКС
ПЕРСОНАЛЬНИЙ КРЕДИТ
АКЦЯ!

Подзвоніть або відвідайте наше відділення уже сьогодні!

Володимир Карман
менеджер відділу
Bloor West Village



416.762.6961 x238
vkarman@ukrainiancu.com
ukrainiancu.com

*Personable, convenient
and, of course, Ukrainian*



EATONVILLE DENTAL

CALL 416-233-0333
5359 Dundas St W, Etobicoke
eatonvilledental.com



50¢ знижка
на 2 фунт. житній хліб
та 750 ml. гусянка чи кефір
106 North Queen St, Etobicoke, Tel: (416) 231 - 1491

Stephen Werbowyj LL.M
Barrister / Mediator

Mediation of Estate Disputes

416-233-9461

1199 The Queensway, Toronto

DRAIN SERVICE
1597055 Ontario Ltd.



SMITH MONUMENT COMPANY Ltd.
MEMORIALS OF DISTINCTION



ANDREW LATYSHKO, PRESIDENT
e-mail: andrew@smithmonument.ca

349 Weston Rd., Toronto, ON, M6N 3P7
Tel. 416-769-0674, Fax 416-769-5677

Українські власники

у 4 генерації з 1925 року

Jimmy & Andrew Cardinal
CARDINAL FUNERAL HOMES

92 Annette St. 416-762-8141
366 Bathurst St. 416-603-1444
cardinalfuneralhomes.com



WERHUN LAW

Real Estate Wills Business Mortgages

info@werhunlaw.com www.werhunlaw.com
Located at 145 Evans Ave. Suite 204 in UNF Building

TERRALAW

PROFESSIONAL CORPORATION



555 Burnhamthorpe Rd., Suite
304, Etobicoke, ON M9C2Y3
Tel: 416-233-4631
Ext. 500,
Fax: 416-233-0432

olena@terralaw.ca



Windows & Doors



Murynyuk Ivan

Free estimate Best Price Best quality

647-407-4826



LYNETT

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
FUNERAL HOME

Proudly Serving Catholic Families since 1914
3299 Dundas Street West
(1 Block East of Runnymede)
416-767-1176

КОМЕРЦІЙНА ТА ЖИТЛОВА НЕРУХОМОСТЬ
(в т.ч. паювання та реєстрація земельних ділянок; реєстрація construction liens)

БІЗНЕСОВЕ ПРАВО
(в т.ч. оформлення franchises)

КОРПОРАТИВНЕ ПРАВО
ІМІГРАЦІЯ ♦ ЗАПОВІТІ ТА СПАДЩИНИ

COMMERCIAL AND RESIDENTIAL
REAL ESTATE (MULTIPLEX UNITS)
BUSINESS LAW ♦ CORPORATE LAW
IMMIGRATION ♦ WILLS AND ESTATES